



نبرد صخره سرخ

بر اساس رمان چینی سه امپراتوری

نوشته پن کینمنگ
ترجمه پریسا همایون روز
بازنوشته حسین فتاحی



نبرد صخره سرخ (بر اساس رمان چینی سه امپراتوری)

نوشته: پن کینمنگ Pan Qinqmeng • ترجمه: پریسا همایون روز

بازنوشته: حسین فتاحی • تهران، ذکر، کتابهای قاصدک، ۱۳۸۰، ۶۴ ص، مصور

ISBN : 964-307-141-3

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

عنوان اصلی: Ch ' in pi ta Chan = the Battle of Red Cliff.

۱. چین -- تاریخ -- سه امپراتوری -- ۲۲۰-۲۶۵ - داستان.

۲. داستانهای چینی -- قرن ۲۰.

الف. همایون روز، پریسا، ۱۳۴۸ -، مترجم.

ب. فتاحی، حسین، ۱۳۳۶ -، ویراستار.

ج. عنوان.

۱۳۸۰ ۵۲۳ ن ۱۳۸۰ ۸۹۵/۱۵۲ pz ۳/ ۲۲ پ

کتابخانه ملی ایران ۲۵۳۸۵ - ۷۹ م



کتابهای قاصدک

واحد کودک و نوجوان موسسه نشر و تحقیقات ذکر

زیر نظر شورای بررسی

صفحه آرایی و اصلاح کامپیوتری تصاویر: شهرزاد شوشتریان

یونفرم روی جلد: مجید ذاکری

چاپ اول: تابستان ۸۲ / ۲۱۰۰ جلد

حروفچینی: کارگاه گرافیک قاصدک

لینوگرافی: متین / چاپ و منحنای: چاپ گستر.

کلیه حقوق محفوظ است.

شابک، ۳-۱۴۱-۳۰۷-۹۶۴ • ISBN : 964-307-141-3

تهران، خ انقلاب، خ فلسطین، جنوبی.

خیابان محشم، شماره ۳۰، طبقه اول غربی.

صندوق پستی، ۹۹۱-۱۳۱۸۵ • تلفن، ۶۴۱۰۰۴۱ / دورنگار، ۶۴۶۸۲۶۳

مقدمه

داستان مصور نبرد صخره سرخ از رمان چینی سه امپراتوری نوشته 'لوگو آن شوگ' گرفته شده است. این رمان برگرفته از رویدادهای دوره سه امپراتوری «یوی»، «شو» و «وو» می باشد. امپراتوری هایی که در اواخر دوره فرمانروایی «هان شرقی» بر قسمتهایی از چین حکومت می کردند. داستان با شورش دهقانان شروع می شود و با از بین رفتن امپراتوری «وو» به پایان می رسد.

«سائوسائو» «لیوبی» و «سان کوآن» شخصیت‌های اصلی این داستان هستند. این سه تن با سرکوب کردن شورش دهقانان به شهرت رسیدند.

سائوسائو در سال ۲۰۸ میلادی نخست‌وزیر دربار «هان» شد. او پس از آنکه به این مقام رسید، سعی کرد فرماندهان ارتش را از میان بردارد، سپاهیان‌ش را نیرومند کند و خودش بر تخت سلطنت بنشیند. در مقابل، لیوبی سپاه بزرگی را علیه سائوسائو و برای نجات خاندان «هان» اعزام کرد و چندین شهر را تحت کنترل خود در آورد. در همین زمان، «سان کوآن» که فرمانده عالی رتبه‌ای از قسمت جنوبی رودخانه «یانگ زی» بود، آماده نبرد شد. او تصمیم داشت پس از پیروزی، امپراتوری جدید خود را تأسیس کند. این دوره یازده سال طول کشید و دوره‌ای پر آشوب بود که همه به دنبال قدرت بودند.

در زمستان سال ۲۰۸ میلادی، سائوسائو در مقابل لیوبی به پیروزی مهمی دست یافت.

سپاهیان او تا رودخانه «یانگ زی» پیش رفتند. سپاه ۸۰۰ هزار نفری «سائوسائو» نزدیک قلمرو «وو» مستقر شد. «سائوسائو» تصمیم گرفت از رودخانه بگذرد و سرزمینهای بیشتری را تصرف کند. «وو» قدرت مقاومت نداشت، ولی حاضر به تسلیم هم نبود. در همین زمان «شوگه لیانگ»، مشاور اعظم لیوبی به دربار «وو» رفت. او از آنها خواست تا با «لیوبی» متحد شوند و با «سائوسائو» بجنگند. «شوگه لیانگ» فرمانده سپاهیان «وو» را در این جنگ راهنمایی کرد. سرانجام اتحاد و همبستگی آنها موجب شکست سپاهیان «سائوسائو» شد. به این ترتیب «وو» نجات یافت و «سائوسائو» گریخت.

نبرد صخره سرخ، باعث به وجود آمدن سه امپراتوری شد. هر یک از این امپراتوریه‌ها قلمرو و سپاهیان مخصوص به خود را داشت. در این دوره هر سه امپراتور به کشور چین حکومت می‌کردند.

شخصیتهای داستان

«سائوسائو»: او که یک ژنرال معمولی بود، در اواخر دوره فرمانروایی «هان شرقی» شورش دهقانان را سرکوب کرد و به تدریج به تعداد سپاهیان‌ش افزود. «سائوسائو» پس از مدتی، قدرتمندترین افسر دربار شد. وی در سال ۲۰۸ میلادی نخست‌وزیر دربار «هان» شد و سرزمین وسیع شمال را تحت کنترل خویش در آورد. بعدها پسرش، امپراتوری «وی» را بنیان نهاد.

جیان‌گان: در دوران جوانی، همکلاسی «شویو» بود و بعدها مشاور «سائوسائو» شد. لیوبی: او یکی از افراد خاندان سلطنتی «هان» بود. «لیوبی» نیز همانند «سائوسائو» در اواخر دوره فرمانروایی «هان شرقی» سپاهی گرد آورد و شورش دهقانان را سرکوب کرد. او بعدها منطقه جنوب غربی را تصرف کرد و امپراتوری «شو» را تاسیس کرد. شوگه لیانگ: او مشاور اعظم «لیوبی» بود. «شوگه لیانگ» به «وو» پیشنهاد کرد تا با

«سان کوآن» متحد شوند و با «سائوسائو» مقابله کنند.

گوآن یو: او برادر قسم خورده «لیوبی» و یک ژنرال عالی رتبه بود.

شانگ فی: او نیز برادر قسم خورده «لیوبی» و یک ژنرال عالی رتبه بود.

سان کوآن: مردی از یک خانواده با نفوذ بود. «سان کوآن» منطقه جنوب شرقی را تحت

کنترل خود در آورد و امپراتوری «وو» را بیابان نهاد.

شویو: او سرفرمانده سپاهیان «وو» و معاون «سان کوآن» بود.

هوآنگ گایی: او از ژنرالهای عالی رتبه سپاه «وو» بود.

لوسو: لوسو یکی از مشاوران اصلی «سان کوآن» بود.

او و «شویو» معتقد بودند که سپاهیان «وو» باید در برابر «سائوسائو» مقاومت کنند.